

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelos szerkesztő: Somfal János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák. :: ::
Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap 6 u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 244. szám.

Hétfő, október 25.

Győzelmes harcaink az oroszszal.

B u d a p e s t, október 24. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszintér:

Novoalexiniecnél visszavettük a Lopusnotól keletre fekvő magaslatokat, amelyekről tegnap visszavonultunk.

Támadásaink Czartorysknál haladnak. Az ellenséget Komaróvnál visszavetettük.

A helyzet egyébként változatlan.

H ö f e r altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

B u d a p e s t, okt. 24. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, okt. 24

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszintér:

Hindenburg tábornagy hadseregcsoportja:

Domesnásnél partraszállított orosz erők a német csapatok előnyomulása elől ismét visszamentek hajóikra
Dünaburgtól északnyugatra csapataink az oroszokat az ellenség nagy vesztesége mellett visszavetettük schloss-
bergi állásaikból és rohammal elfoglalták Illuztot. Az oroszok 18 tisztet, 2940 főnyi légénysé-
séget, 10 géppuskát, valamint 1 aknavetőt hagytak kezünkön.

Lipót bajor herceg, tábornagy hadseregcsoportja:

Nincs új esemény.

L'nsingen tábornok hadseregcsoportja:

A Wygonowskoje-től délre elfoglalt csatorna állásaink ellen intézett ismételt támadásokat visszavertünk.
Ellentámadásunkkal 2 tisztet és több mint 300 főnyi légénységet fogtunk el.

Czartorysktól nyugatra, Komaróvnál ellenséges állásokat foglaltunk el, számos orosz ellentámadást
visszavertünk. 3 tiszt és 458 főnyi légénység esett fogságunkba.

Diadalmas előnyomulásunk Szerbiában.

Orsovánál is átkeltünk a Dunán.

B u d a p e s t, október 24. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

Délkeleti hadszintér:

Kövess gyalogsági tábornok hadserege az ellenséget Aranyelováctól északra levő magaslatokon túl szorította vissza.
Zászlóaljaink visszavetették a Slatina-hegytől délre harcra bocsátkozó szerb utóvédeket.

A Morava mindkét partján előrenyomuló német csapatok elfoglalták a Palánkától délre és Petrováctól
északra levő magaslatokat.

Az a hadseregcsoport, amely Orsovánál kelt át a Dunán, elűzte az ellenséget a Kladovótól nyugatra
levő hegyvidékekről.

A bolgárok Negotinon túl nyomultak előre és Knjazeváctól északra előrenyomuló csapatok átkeltek a Timók
középső szakaszán.

H ö f e r altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

B u d a p e s t, október 24. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, október 24.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán hadszintér:

Mackensen tábornagy hadseregcsoportjában Kövess tábornok hadserege Lucavicától keletre a szerbeket tovább vetette
vissza déli irányban.

Gallwitz tábornok hadserege Palánkánál elfoglalta a Jasenica déli parját s tovább keletre elérte azt
a vonalat, amely Rakínáctól kezdve Petrováctól északra Ranováclig húzódik. Ezt a vonalat a szerbek helyenkint rend-
kívül szilvesen védelmezték. Csapataink által eltemetett szerb halottak nagy számából következtetni lehet az ellenség
súlyos veszteségeiről.

Orsovánál átkeltünk a Dunán és elfoglaltuk a Slava-Bozia-magaslatot. 3 tisztet és 70 főnyi legénységet fogtunk el.

Bojadjeff tábornok hadserege Prahovonál, Negoitintól északkeletre, a Duna mellett egy orosz löszerraktárt zsákmányolt és ma Zajecsár és Knjazevác közt feleuton, megszállotta a Timók nyugati partját.

A többi bolgár seregrészről újabb jelentés nem érkezett be.

Az olasz háború.

Budapest, okt. 24. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszintér:

Az Isonzo melletti általános esata még folyik. Tegnap a példátlan elkeseredéssel folytatott gyalogsági harcok a görzi hídfőre is kiterjedtek. Az ellenség rohamai újra rémitő veszteségük mellett omlottak össze mindenütt bátor gyalogságunk szívós védekezésén, amit lövegeink hatalmas tűzhatása remekül támogatott.

Az olaszok főtámadását a tiroli harcvonalon ellen intézett előretörések kísérik.

A vilgereuthi és lafrauni fensikok heves tüzéségi tűz alatt állanak.

Több olasz gyaloghadosztály a Dolomit-harcvonalon ellen intézett támadást. Itt tegnapelőtt és tegnap véresen vertünk vissza egy-egy a Bamberger Haus, a Col di Lana és a Tresassin levő hadállás elleni támadást, két Ruffido elleni (Schluderbachtól délnyugatra) előretörést és négy a Popena völgyben levő harcvonalon elleni támadást.

A karinthiai harcvonalon csak tüzéségi harcok voltak és kisebb csatározás folyt. Az ellenség a flitschi medencében és a Krn-szakaszon délelőtt egyes előretöréseket és támadásokat kísérelt meg eredménytelenül, azután ellanyhult a harc.

A Mrzli Vrh-harcvonalon ellen a tolmeini hídfőig bezárólag az olaszok még mindig kétségbeesett erőfeszítéssel intéznek támadásokat. Különösen a Sancia Luciától nyugatra fekvő magaslatot támadják újra szakadatlanul. Az alpinik itt behatoltak a harcvonalon egy kis szakaszába, de az 53-ik és 86-ik számú gyalogezerdek fényes ellentámadása hamarosan újra kiverte őket onnan.

Az ellenség a tolmeini és a görzi hídfő közti Isonzo-szakaszon sem tudott sehol sem áttörni. Itt különösen Plavanál folyt heves harc.

A görzi hídfő előtt már tegnapelőtt több, a Monte Sabotino ellen megkísérelt támadás omlott össze. Heves tüzéségi előkészítés után nagyon jelentékeny olasz haderő intézett támadást ez ellen a környéket uráló hegy ellen. A harc ide-oda hullámozott, éjjel is tovább folyt és azzal végződött, hogy csapataink összes állásait rendíthetetlenül megtartották.

A doberdoi fensik szélén, a Monte Dei Seibusi körüli szakaszon a csata változatlan hevességgel tombolt tovább, míg a déli szakaszon a nap és az idő csendesebben telt el. Az ellenség friss erőkkel mindujra előrehajszolt támadásai teljesen meghiúsultak. Az olaszok csak átmenetileg tudták magukat egyes elől fekvő árkainkba befészkelni. Gyalogságunk, így a derék 39-ik számú gyalogezerd, San Martinotól délre hadállásait kézfutásban mindig újra visszahódította.

A nyugati hadszintér.

Budapest, okt. 24. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, okt. 24. A nagy főhadiszállás jelenté október 24-ikén délelőtt:

Nyugati hadszintér:

Soucheztól északkeletre visszautasítottuk az ellenség előretöréseit. Az állásainkba benyomult osztagokat onnan nyomban kivertük.

Ellenséges repülők eredménytelenül vetettek bombákat Ostendére és a noyni pályaudvarra. Egy angol kétfedelű St.-Quentintól nyugatra, légiharcban elpusztult. A vezető és a megfigyelő tiszt meghalt.

Német repülők szemmel láthatólag jó eredménnyel támadták az ybbewilli angol csapatábort és bombákat vetettek Verdunre. Találatokat észleltünk.

HIREK.

— **Kitüntetések.** A király P u t s Frigyes nyugállományú alezredesnek a III/3. népfőlkelő hadtápszázalaj parancsnokának az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartása elismerésül a hadidiszitményes 3. osztályu katonai érdemkeresztet adományozta.

A király továbbá C z i k a j l ó László nagybecskereki gyógyszerésznek, tart. gyógyszerész járulnoknak a 2/13. mozgó tart. kórháznál az ellenséggel szemben teljesített kitünő szolgálata elismerésül az arany érdemkeresztet adományozta a vitézségi érem szalagján.

Ferenc Salvator főherceg, mint az osztrák-magyar monarchia örökös-egyletének védnök-helyettese, G e s c h e k János és T a s c h Ferenc 29. gyalogezerdbeli századosoknak a vöröskereszt másodosztályu díszjelvényét adományozta.

A király megparancsolta, hogy az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásáért Bier György 29. gy.-ezredbeli tartalékos hadnagynak a m. kir. honvédelmetezrednél a legfelső dícsérő elismerés tudtul adassék.

— **A vasárnapi hivatalos jelentések.** A haretéri eseményekről vasárnap a miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentéseket kaptuk:

H ö f e r jelentései:

Orosz hadszintér:

Az ellenségnek egyes, Novoalexinie-

nél megkísérelt meddő támadásaitól eltekintve, a Kolkítól délre levő harcvonalon tegnap sem volt semmiféle különösebb esemény. A Styr melletti harcok lefolyása kedvező. Csapataink rohammal vették be Czertorijstól nyugatra fekvő különös szívóssággal védelmezett Kukli nevű falut. Minden harctéren bevált tizedik lovashadosztályunk ezen harcokban a hadi erényeinek újabb bizonyítékait szolgáltatotta. A szövetségesek hadifoglyainak száma néhány százal növekedett. Egy német zászlóaljakkal megerősített osztrák-magyar hadosztály a tegnapi jelentésben említett harcban, amelyben a Szezara felső folyásánál orosz támadásokat vert vissza, tíz orosz tisztet és 1600 főnyi legénységet fogott el.

Olasz hadszintér:

22-ikén hajnalban az olaszok csaknem az egész tengermelléki arevonalon újra megkezdtek rendkívül heves támadásaikat. Mint az előző esatnapokon, tegnap is az összes olasz erőfeszítések hiábavalók voltak. Délfelé Javorezek lejtőin meghiúsult az ellenség egy erős támadása, amely helyenkint állásainkig jutott el. A Krnen a Mrzli Vrh-en és a tolmeini hídfő más pontjain az olaszok számos újabb támadása omlott véresen össze. Az ellenség tüzésége újra súlyos veszteségeket szenvedett. Azon terepet, ahol Kozar-

senél alpinik és ahol Selonál bersaglierrek támadtak, hullák borítják. Derék csapataink az összes hadállásaikat megtartották. Plava környékén az ellenség gyalogsága a harmadik rohamnál behatolt Zagoránál levő árkainkba, de haldéktalanul újra kivertük onnan. Az ellenségnek egy magaslat ellen megkísérelt támadását ütegeink tüze meghiúsította. A doberdoi fensik az ellenség gyalogsága tegnap is ismételt rohamokat intézett Monte San Mehele ellen. Három támadását véresen visszavertük s csak egyszer sikerült az ellenségnek állásainkba rövid időre bejutni. Egy erélyes támadással azonban a negyvenhárom számú gyalogezerd mindenütt visszavetette. A Monte San Michele változatlanul birtokunkban van. Egyébként is összeomlott a bátor védelmezők szívós kitartásán az ellenségnek a doberdoi fensik ellen intézett minden támadása. Az olasz gyalogságnak egész nap folyton megismételt számos előretörése majdnem kivétel nélkül azzal végződött, hogy a támadók rendetlen futással menekültek. Karinthiában és Tirolban az olasz tüzéség tüzelése az egész arevonalon tart. Az ellenség legsúlyosabb veszteségeivel utasítottunk vissza egy, a Col di Lama ellen intézett támadást és Schluderbachtól délre levő határhid elleni egy támadást. Aratsbától délre tiroli vadászok rohammal vették be az ellenség egy előretolt hadállá-

sát. A Vilgereuth védműveinek védőesapatai is visszautasítottak minden támadást.

Délkeleti hadszíntér:

Kövess tábornok serege tegnap benyomult a Belgrádból Arangyelovácba vezető uton levő várszerűen kiépített Kosmaj hadállásba. A Morava völgyéből előnyomuló német csapatok visszavetették az ellenséget a Jaszanieza alsó folyásától északra fekvő magaslatokról. Orsovánál egy osztrák-magyar és német csapatokból összeállított csoport elfoglalta a Duna déli partján levő magaslati állásokat és a Tekiánál levő Elisabeth nevű erődöt. A szerbek, kiknek harcveronala számos ponton megérintett és szét lett ugrasztva, mindenütt dél felé vonulnak vissza. A szövetségesek üldözik. Osztrák-magyar csapatok az ellenséget Visegrádnál elűzték a Drinától keletre fekvő magaslatokról. A bolgár első hadsereg tovább nyomult előre Negotinnál a Timok középső szakaszán és Knyazevácztól délkeletre.

A német főhadiszállás jelentése:

Nyugati hadszíntér:

Ujabb esemény nem történt.

Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadserege:

Kurland északi csúcsán orosz hajók jelentek meg, lőtték Petraggét, Domesneest és Gipkét és Domesneest gyengébb erőket szállítottak a partra. Szdevetől délre jelentékeny erővel ismételt orosz támadásoknak sem volt sikerük. Dukinál a támadások heves szuronyharcokká fejlődtek. Lipót bajor herceg tábornagy hadserege a Wygonowskoje tótel délre az Oginski csatorna mellett a csoportjával együtt visszautasítottunk egy támadást. Czariteriszkától nyugatra támadásunk tovább halad előre. Kuklit elfoglaltuk. Több mint hatszáz orosz elfogtunk.

Balkáni hadszíntér:

Visegrád mellett kieroszakoltunk a Drinán az átkelést és az ellenséget a helységtől délre emelkedő magaslatokról elűztük. Kövess tábornok hadserege rohammal elfoglalta az ellenségnek Alukovica és a Kosmaj-hegy közti állásait. Gallwitz tábornok hadserege az ellenséget egyfelől Polánkától keletre Nasimicán át, másfelől a Moravától keletre az Alexandrovác Orljevo-vonalból kivette. Több mint hatszáz szerb elfogtunk. A szerbek a két oldalról jövő nyomásnak engedve, a Kosutica-hegy s a Slatina-magaslat (281) közti állásaitól is hátrálnak. Bolgár csapatok elfoglalták Negotint és Bregovot. Támadásuk Knjazevácztól keletre és délkeletre folyton előrehalad és Pirottól délnyugatra véresen visszaverték előretöréseit.

A bolgár főhadiszállás jelentése:

A Felsőtimok völgyében csapataink elérték a folyó jobb partját. Macedóniában tovább üldözik az ellenséget. A rendkívül rossz időjárás következtében a front egyes részein a hadműveletek lassabbakká váltak. Délután egy órától estig tizenkét angol és francia hajó bombázta az Aegei tengerpart vidékét, különösen Portolagos, Sudronia, Makra és Dedeagacs nyílt helységet, melyek ninesenek megerősítve. Az ellenséges flotta hadműveleteinek semmiféle katonai jelentősége ninesen.

— **Harc a drágaság ellen.** Nagybecskerek város képviselőtestülete részéről a drágaság enyhítése és élelmickek hiányának megszüntetése ügyében kiküldött bizottság legutóbb ülést tartott. Az ülésen a bizottság megbeszélte a Steinitzer Géza kir. tanácsos és társai által beadott s a képviselőtestület által elfogadott indítvány egyes pontjait s a megoldás módjait. Megnyugvással vette tudomásul a bizottság, hogy a városi tanács már tett egyes intézkedéseket s burgonyát, hagymát beszerzett s azokat árusítja is. Megfelelő élőállat, főzelékfélék, más egyéb élelmiszerek beszerzése is folyamatban van s lépéseket tett a bizottság arra nézve is,

hogy elegendő kristálycukorral legyen a város ellátva. Hasonlóképpen rajta lesz, hogy fát is beszerezzen a város lakossága számára.

— **Gyászjelentés az elesett hősről.** A hősi halált halt Szeneš Pál 29. gyalogezredbeli egyéves önkéntes tizedes haláláról a család a következő gyászjelentést adta ki:

Igen mély fájdalommal jelentjük, hogy forrón szeretett fiunk, leggyöngédebb testvérünk, illetve unokánk, Szeneš Pál, a 29. cs. és kir. gyalogezred egyéves önkéntes tizedese, III. éves műegyetemi hallgató, 19 éves korában az északi harctér becsület mezején folyó hó 13.án délelőtt 9 órakor megsebesült és 3 óra múlva kiszenvedett. Hazafiai szent kötelessége teljesítése közben, orosz földön, két srappnel és két golyótól találva vérvél áztatta az ellenség földjét. Kedves halottunk drága tetemei egy galiciai falvaeska sirkertjében, igazi hős módjára, katonai pompával helyeztetett el nyugalmra. Sír helyét alumíniumtábla jelzi. Szeneš Sándor főmérnök és neje szül. Herz Jerfa mint szülei. Ilon, Klára, Erzsébet, Károly testvérei. Herz Jakab és neje szül. Ferbstein Mária mint nagyszülő.

— **Kérelem a közönséghez.** A nagybecskereki vöröskereszt vasuti nyugvó állomásának vezetője kéri a közönséget, hogy a nagybecskereki vöröskereszt-egylet vasuti állomásán átvonuló beteg és sebesült katonák részére cigarettát adományozni sziveskedjenek. Az adományok Bakalovich Plátóhoz, a nyugvó állomás gondnokához (Megyeház) küldendők.

— **Felhívás.** A torontálvármegyei hitelszövetkezet felkéri mindazokat, kik a nála jegyzett hadikölcsönkötvényeket eddig át nem vették, azokat a kezeik között levő elismervények átadása mellett átvegyék. A nem helyben lakóknak kötvényeik költségükön postán küldetnek meg, mihelyt az említett elismervényeket beküldik.

— **A Városi Moziban** szombaton és vasárnapon remek műsor került színre. Két pompás dráma nagyszerű főlvételeiben s a legujabb igen érdekes harctéri főlvételekben gyönyörködhetett a közönség. Általában a Városi Mozi műsora most napról-napra a legkiválóbbat nyújtja.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Czárán János gk. számvevő őrmester és Ulrich Emilia rk. **Születések:** Liska Ferenc rk. áll. elemi iskolai igazgató, leány. — Banvég Péter rk. földműv., leány. — Dreszl Tamás rk. szabó, leány. — Károlyi Béla rk. postaraktáros, leány. — Gieszer Béla rk. magántisztviselő, fiú. — Wahle György ág. h. ev. német birodalmi százados, leány. — Radu Rósa rk. napszámos, leány. — Jahoda József rk. postatiszt, fiú. — Hrubik János ág. ev. földműves, fiú. — Jochum Péter rk. bérkocsis, fiú.

Halálozások: Milenov Vidoszáva gk. 15 hónapos, bélhurut. — Schwarz József rk. 33 éves póttartalékos a hazáért hősi halált halt. — Özv. Ferenczy Ferencné rk. 77 éves, agyaguta. — Szarács István rk. 59 éves koresmáros, szivhüvés. — Scharf Lajos ág. h. ev. 48 éves napszámos, májlob. — Lemehe Magdolna rk. 10 éves, bélhurut. — Rajkov János gk. 60 éves cukorkaelárusító, szervi szivbaj. — Farrai Gergelyné rk. 20 éves, hasihagymáz. — Klum Mária rk. 20 éves házieseléd, tüdővész. — Bakos Mózes gk. 96 éves szolga, ütőrelmeszesedés. — Jagerján Pálné gk. 39 éves, bél átfuródás. — Spitzer Ernő izr. 13 éves, hasihagymáz. — Horváth Sándor rk. 27 éves Máv. fékező, gerincagygyulladás. — Átyin Vidor gk. 1 hónapos, görcsök. — Pokov Pelyin Vidor gk. 1 hónapos, életgyenge. — Özv. Penez Istvánné rk. 76 éves, agékór. — Rác Károly rk. 8 éves, csonthártvalob.

— **A Népirodából. Kezdő irodistanó állást keres. Cim a népirodában.**

Diana sósborszesz

a legerősebb háziszor egy belsőleg cukorra cseppenként, mint külsőleg bedörzsölésre. Hatása fájdalomcsillapító, étvágygerjesztő, frissítő, hűsítő.

Ára 60 fillér.

Mindenütt kapható. Mindenütt kapható.

539-50.18

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

A bolgárok elfoglalták Üszküböt.

Budapest, okt. 25. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint, Radosz'avov miniszterelnök tegnap délelőtt a következő táviratot intézte Doreff Pancse budapesti bolgár főkonzulhoz:

Knjazevácért hevesen harcolunk. Macedoniában heves küzdelem után csapataink elfoglalták Üszküb város legnagyobb részét. A küzdelem még folyik. Többi csapataink változatlanul folytatják offenzívájukat.

Budapest, okt. 25. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szófiából sürgönyzik hivatalosan:

A bolgár csapatok Üszküb városát teljesen elfoglalták.

Görögország magatartása.

Budapest, okt. 25. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Athénből sürgönyzik:

A görög miniszterelnök közölte az angol és orosz követekkel, hogy Görögország csak úgy támogathatja Szerbiát, ha a szövetségesek 300 ezer katonát partra tesznek.

Egy másik athéni távirat szerint, a görög külügyminiszter megcáfolja a görög-bolgár egyezmény megkötésének híreit.

A törökök háboruja.

Budapest, okt. 25. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Konstantinápolyból sürgönyzik: A török főhadiszállás közli:

A Dardanella-fronton a Djongobair környékét bombázó ellenséges torpedónaszádót egyik lövegünk eltalálta. A hajón robbanást és tüzet észleltünk.

Hirdetések.

1915. El. 16/A. 52. számhoz.

571-1

Hirdetmény.

A nagybecskereki kir. törvényszéki fogházban az 1916. évben készülő **kosárnemű ipareikkek** szerződéses átvételére vonatkozó írásbeli ajánlatokat a kir. ügyészség iktatóhivatalában **1915. évi november 15. napjának déli 11 órájáig** lehet beadni.

A szerződési feltételek a kir. ügyészség iktató hivatalában megtekinthetők. Nagybecskerek, 1915 október 18-án.

A kir. ügyészség vezetője:

Gadó István s. k.,
kir. ügyész.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Bádogos:

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fkg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusán, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Göttsmann Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzulich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfürész:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv. társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Hálógyár:

Csusner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).**Kőművesek:**

Hoff N. és társa.
Mattern Mihály, Juranics-u.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Bäuerle Testvérek, Városházépület.
Prökisch Gyula, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-utca.

Női kalapüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sírkőraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
'Pest városához' c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Habrigh Ferenc, Melencei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Remsing Mátyás, Otthon-söresarnok.
Tóth és Norisán, a nagyhid mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál”

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégebbi, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében.